

TRI HLEBA

Jedan radnik je svakog dana kupovao tri hleba. Jednom ga prodavac upita:

«Zašto svakog dana kupuješ tri hleba? Zar vas toliko ima?»

«Ima i nema...» odgovori radnik. «Evo kako je to: Jedan hleb je za suprugu i mene. Drugi dajem u zajam. Trećim vraćim dug.»

«Ne razumem» zavrteo je glavom prodavac.

«Da, baš tako» odgovori radnik.

«Jedan hleb pojedemo supruga i ja. Drugi pojedu deca. To je na zajam. Treći dajem starom ocu i majci. Tako vraćam ono sto dugujem.»

Analfi Tštvan

DREI BROTE

Ein Arbeiter kaufte jeden Tag drei Brote. Einmal fragte ihn der Verkäufer:

"Warum kaufst du jeden Tag drei Brote? Seid ihr so viele Personen zu Hause?"

Der Arbeiter antwortete:

"Ja und nein. Es ist so: Ein Brot ist für meine Frau und mich. Das zweite leihe ich aus. Mit dem dritten zahle ich meine Schulden."

Der Verkäufer schüttelte den Kopf und sagte:

"Das verstehe ich nicht."

Der Arbeiter meinte:

"Also, es ist so: Ein Brot essen meine Frau und ich. Das zweite essen meine Kinder. Das leihe ich aus. Das dritte gebe ich meinem alten Vater und meiner alten Mutter. Damit bezahle ich meine Schulden."

Analfi Tštvan